



T.C.
MUŞ ALPARSLAN ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜĞÜ
Genel Sekreterlik
Yazı İşleri Müdürlüğü

Sayı : E-51732808-051.04-81958

Konu : Sempozyum Duyurusu

DAĞITIM YERLERİNE

20-21 Mayıs 2023 tarihleri arasında üniversitemizde düzenlenecek olan "Kur'ân Meâlleri: Sorunlar, Çözüm Önerileri" başlıklı uluslararası sempozyumun afişi ve duyuru metni yazımız ekinde gönderilmiş olup ilgili birimlerinizde duyuruların yapılması ve kurumunuza ait web sayfaları ile sosyal medya hesaplarında paylaşılması hususunda;
Gereğini bilgilerinize arz ederim.

Prof. Dr. Fethi Ahmet POLAT
Rektör

Ek:

- 1- Sempozyum Duyuru Metni (3 sayfa)
- 2- Afiş (1 adet)

Dağıtım:

Abdullah Gül Üniversitesi Rektörlüğüne
Acıbadem Mehmet Ali Aydınlar Üniversitesi
Rektörlüğüne
Adana Alparslan Türkeş Bilim ve Teknoloji
Üniversitesi Rektörlüğüne
Adıyaman Üniversitesi Rektörlüğüne
Afyon Kocatepe Üniversitesi Rektörlüğüne
Afyonkarahisar Sağlık Bilimleri Üniversitesi
Rektörlüğüne
Ağrı İbrahim Çeçen Üniversitesi Rektörlüğüne
Akdeniz Üniversitesi Rektörlüğüne
Aksaray Üniversitesi Rektörlüğüne
Alanya Alaaddin Keykubat Üniversitesi
Rektörlüğüne
Alanya Hamdullah Emin Paşa Üniversitesi
Rektörlüğüne
Altınbaş Üniversitesi Rektörlüğüne
Amasya Üniversitesi Rektörlüğüne
Anadolu Üniversitesi Rektörlüğüne
Ankara Bilim Üniversitesi Rektörlüğüne
Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi
Rektörlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: BSA4FDFRPC

Belge Doğrulama: <https://www.turkiye.gov.tr/mus-alparslan-universitesi-elektronik-belge-yonetim-sistemi-evrak-dogrulama>

Adres: Muş Alparslan Üniversitesi Külliyesi 49250- MUŞ
Telefon: (0436) 249 49 49 Faks: (0436) 249 10 22
E-Posta: genel.sekreterlik@alparslan.edu.tr İnternet Adresi: www.alparslan.edu.tr
Kep Adresi: alparslanuniversitesi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Hüseyin CEYLAN
Unvanı: Memur
Tel No: (436) 249 49 49-2005



Ankara Medipol Üniversitesi Rektörlüğüne
Ankara Müzik ve Güzel Sanatlar Üniversitesi
Rektörlüğüne
Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi
Rektörlüğüne
Ankara Üniversitesi Rektörlüğüne
Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi
Rektörlüğüne
Antalya Akev Üniversitesi Rektörlüğüne
Antalya Bilim Üniversitesi Rektörlüğüne
Ardahan Üniversitesi Rektörlüğüne
Artvin Çoruh Üniversitesi Rektörlüğüne
Ataşehir Adıgüzel Meslek Yüksekokulu
Müdürlüğüne
Atatürk Üniversitesi Rektörlüğüne
Atılım Üniversitesi Rektörlüğüne
Avrasya Üniversitesi Rektörlüğüne
Aydın Adnan Menderes Üniversitesi
Rektörlüğüne
Bahçeşehir Üniversitesi Rektörlüğüne
Balıkesir Üniversitesi Rektörlüğüne
Bandırma Onyedi Eylül Üniversitesi
Rektörlüğüne
Bartın Üniversitesi Rektörlüğüne
Başkent Üniversitesi Rektörlüğüne
Batman Üniversitesi Rektörlüğüne
Bayburt Üniversitesi Rektörlüğüne
Beykent Üniversitesi Rektörlüğüne
Beykoz Üniversitesi Rektörlüğüne
Bezm-İ Alem Vakıf Üniversitesi Rektörlüğüne
Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi Rektörlüğüne
Bingöl Üniversitesi Rektörlüğüne
Biruni Üniversitesi Rektörlüğüne
Bitlis Eren Üniversitesi Rektörlüğüne
Boğaziçi Üniversitesi Rektörlüğüne
Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi
Rektörlüğüne
Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi
Rektörlüğüne
Bursa Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Bursa Uludağ Üniversitesi Rektörlüğüne
Çağ Üniversitesi Rektörlüğüne
Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi
Rektörlüğüne
Çankaya Üniversitesi Rektörlüğüne
Çankırı Karatekin Üniversitesi Rektörlüğüne
Çukurova Üniversitesi Rektörlüğüne
Demiroğlu Bilim Üniversitesi Rektörlüğüne
Dicle Üniversitesi Rektörlüğüne
Doğuş Üniversitesi Rektörlüğüne
Dokuz Eylül Üniversitesi Rektörlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama: <https://www.turkiye.gov.tr/mus-alparslan-universitesi-elektronik-belge-yonetim-sistemi-evrak-dogrulama>

Belge Doğrulama Kodu: BSA4FDFRPC

Adres: Muş Alparslan Üniversitesi Külliyesi 49250- MUŞ
Telefon: (0436) 249 49 49 Faks: (0436) 249 10 22
E-Posta: genel.sekreterlik@alparslan.edu.tr İnternet Adresi: www.alparslan.edu.tr
Kep Adresi: alparslanuniversitesi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Hüseyin CEYLAN
Unvanı: Memur
Tel No: (436) 249 49 49-2005



Düzce Üniversitesi Rektörlüğüne
Ege Üniversitesi Rektörlüğüne
Erciyes Üniversitesi Rektörlüğüne
Erzincan Binali Yıldırım Üniversitesi
Rektörlüğüne
Erzurum Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Rektörlüğüne
Eskişehir Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi
Rektörlüğüne
Fenerbahçe Üniversitesi Rektörlüğüne
Fırat Üniversitesi Rektörlüğüne
Galatasaray Üniversitesi Rektörlüğüne
Gazi Üniversitesi Rektörlüğüne
Gaziantep İslam Bilim ve Teknoloji Üniversitesi
Rektörlüğüne
Gaziantep Üniversitesi Rektörlüğüne
Gebze Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Giresun Üniversitesi Rektörlüğüne
Gümüşhane Üniversitesi Rektörlüğüne
Hacettepe Üniversitesi Rektörlüğüne
Hakkari Üniversitesi Rektörlüğüne
Haliç Üniversitesi Rektörlüğüne
Harran Üniversitesi Rektörlüğüne
Hasan Kalyoncu Üniversitesi Rektörlüğüne
Hatay Mustafa Kemal Üniversitesi Rektörlüğüne
Hitit Üniversitesi Rektörlüğüne
İğdır Üniversitesi Rektörlüğüne
Isparta Uygulamalı Bilimler Üniversitesi
Rektörlüğüne
Işık Üniversitesi Rektörlüğüne
İbn Haldun Üniversitesi Rektörlüğüne
İhsan Doğramacı Bilkent Üniversitesi
Rektörlüğüne
İnönü Üniversitesi Rektörlüğüne
İskenderun Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul 29 Mayıs Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Arel Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Atlas Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Aydın Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Bilgi Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Esenyurt Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Galata Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Gedik Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Gelişim Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Kent Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Kültür Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Medeniyet Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Medipol Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Okan Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Rumeli Üniversitesi Rektörlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama: <https://www.turkiye.gov.tr/mus-alparslan-universitesi-elektronik-belge-yonetim-sistemi-evrak-dogrulama>

Belge Doğrulama Kodu: BSA4FDFRPC

Adres: Muş Alparslan Üniversitesi Külliyesi 49250- MUŞ
Telefon: (0436) 249 49 49 Faks: (0436) 249 10 22
E-Posta: genel.sekreterlik@alparslan.edu.tr İnternet Adresi: www.alparslan.edu.tr
Kep Adresi: alparslanuniversitesi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Hüseyin CEYLAN
Unvanı: Memur
Tel No: (436) 249 49 49-2005



İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi
Rektörlüğüne
İstanbul Sağlık ve Sosyal Bilimler Meslek
Yüksekokulu Müdürlüğüne
İstanbul Sağlık ve Teknoloji Üniversitesi
Rektörlüğüne
İstanbul Şişli Meslek Yüksekokulu Müdürlüğüne
İstanbul Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Ticaret Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Topkapı Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Üniversitesi Rektörlüğüne
İstanbul Üniversitesi-Cerrahpaşa Rektörlüğüne
İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi Rektörlüğüne
İstinye Üniversitesi Rektörlüğüne
İzmir Bakırçay Üniversitesi Rektörlüğüne
İzmir Demokrasi Üniversitesi Rektörlüğüne
İzmir Ekonomi Üniversitesi Rektörlüğüne
İzmir Katip Çelebi Üniversitesi Rektörlüğüne
İzmir Kavram Meslek Yüksekokulu
Müdürlüğüne
İzmir Tınaztepe Üniversitesi Rektörlüğüne
İzmir Yüksek Teknoloji Enstitüsü Rektörlüğüne
Kadir Has Üniversitesi Rektörlüğüne
Kafkas Üniversitesi Rektörlüğüne
Kahramanmaraş İstiklal Üniversitesi
Rektörlüğüne
Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi
Rektörlüğüne
Kapadokya Üniversitesi Rektörlüğüne
Karabük Üniversitesi Rektörlüğüne
Karadeniz Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi
Rektörlüğüne
Kastamonu Üniversitesi Rektörlüğüne
Kayseri Üniversitesi Rektörlüğüne
Kırıkkale Üniversitesi Rektörlüğüne
Kırklareli Üniversitesi Rektörlüğüne
Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi Rektörlüğüne
Kilis 7 Aralık Üniversitesi Rektörlüğüne
Kocaeli Sağlık ve Teknoloji Üniversitesi
Rektörlüğüne
Kocaeli Üniversitesi Rektörlüğüne
Koç Üniversitesi Rektörlüğüne
Konya Gıda ve Tarım Üniversitesi Rektörlüğüne
Konya Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Kto-Karatay Üniversitesi Rektörlüğüne
Kütahya Dumlupınar Üniversitesi Rektörlüğüne
Kütahya Sağlık Bilimleri Üniversitesi
Rektörlüğüne
Lokman Hekim Üniversitesi Rektörlüğüne
Malatya Turgut Özal Üniversitesi Rektörlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama: <https://www.turkiye.gov.tr/mus-alparslan-universitesi-elektronik-belge-yonetim-sistemi-evrak-dogrulama>

Belge Doğrulama Kodu: BSA4FDFRPC

Adres: Muş Alparslan Üniversitesi Külliyesi 49250- MUŞ
Telefon: (0436) 249 49 49 Faks: (0436) 249 10 22
E-Posta: genel.sekreterlik@alparslan.edu.tr İnternet Adresi: www.alparslan.edu.tr
Kep Adresi: alparslanuniversitesi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Hüseyin CEYLAN
Unvanı: Memur
Tel No: (436) 249 49 49-2005



Maltepe Üniversitesi Rektörlüğüne
Manisa Celal Bayar Üniversitesi Rektörlüğüne
Mardin Artuklu Üniversitesi Rektörlüğüne
Marmara Üniversitesi Rektörlüğüne
Mef Üniversitesi Rektörlüğüne
Mersin Üniversitesi Rektörlüğüne
Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi
Rektörlüğüne
Mudanya Üniversitesi Rektörlüğüne
Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Rektörlüğüne
Munzur Üniversitesi Rektörlüğüne
Necmettin Erbakan Üniversitesi Rektörlüğüne
Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi
Rektörlüğüne
Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi
Rektörlüğüne
Nişantaşı Üniversitesi Rektörlüğüne
Nuh Naci Yazgan Üniversitesi Rektörlüğüne
Ondokuz Mayıs Üniversitesi Rektörlüğüne
Ordu Üniversitesi Rektörlüğüne
Orta Doğu Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Osmaniye Korkut Ata Üniversitesi Rektörlüğüne
Ostim Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Özyeğin Üniversitesi Rektörlüğüne
Pamukkale Üniversitesi Rektörlüğüne
Piri Reis Üniversitesi Rektörlüğüne
Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi
Rektörlüğüne
Sabancı Üniversitesi Rektörlüğüne
Sağlık Bilimleri Üniversitesi Rektörlüğüne
Sakarya Uygulamalı Bilimler Üniversitesi
Rektörlüğüne
Sakarya Üniversitesi Rektörlüğüne
Samsun Üniversitesi Rektörlüğüne
Sanko Üniversitesi Rektörlüğüne
Selçuk Üniversitesi Rektörlüğüne
Siirt Üniversitesi Rektörlüğüne
Sinop Üniversitesi Rektörlüğüne
Sivas Bilim ve Teknoloji Üniversitesi
Rektörlüğüne
Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Rektörlüğüne
Süleyman Demirel Üniversitesi Rektörlüğüne
Şırnak Üniversitesi Rektörlüğüne
Tarsus Üniversitesi Rektörlüğüne
Ted Üniversitesi Rektörlüğüne
Tekirdağ Namık Kemal Üniversitesi
Rektörlüğüne
Tobb Ekonomi ve Teknoloji Üniversitesi
Rektörlüğüne
Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi Rektörlüğüne
Toros Üniversitesi Rektörlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama: <https://www.turkiye.gov.tr/mus-alparslan-universitesi-elektronik-belge-yonetim-sistemi-evrak-dogrulama>

Belge Doğrulama Kodu: BSA4FDFRPC

Adres: Muş Alparslan Üniversitesi Külliyesi 49250- MUŞ

Telefon: (0436) 249 49 49 Faks: (0436) 249 10 22

E-Posta: genel.sekreterlik@alparslan.edu.tr İnternet Adresi: www.alparslan.edu.tr

Kep Adresi: alparslanuniversitesi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Hüseyin CEYLAN

Unvanı: Memur

Tel No: (436) 249 49 49-2005



Trabzon Üniversitesi Rektörlüğüne
Trakya Üniversitesi Rektörlüğüne
Türk Hava Kurumu Üniversitesi Rektörlüğüne
Türk-Alman Üniversitesi Rektörlüğüne
Türk-Japon Bilim ve Teknoloji Üniversitesi
Rektörlüğüne
Ufuk Üniversitesi Rektörlüğüne
Uşak Üniversitesi Rektörlüğüne
Üsküdar Üniversitesi Rektörlüğüne
Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi Rektörlüğüne
Yalova Üniversitesi Rektörlüğüne
Yaşar Üniversitesi Rektörlüğüne
Yeditepe Üniversitesi Rektörlüğüne
Yıldız Teknik Üniversitesi Rektörlüğüne
Yozgat Bozok Üniversitesi Rektörlüğüne
Yüksek İhtisas Üniversitesi Rektörlüğüne
Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi
Rektörlüğüne

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama: <https://www.turkiye.gov.tr/mus-alparslan-universitesi-elektronik-belge-yonetim-sistemi-evrak-dogrulama>

Belge Doğrulama Kodu: BSA4FDFRPC

Adres: Muş Alparslan Üniversitesi Külliyesi 49250- MUŞ
Telefon: (0436) 249 49 49 Faks: (0436) 249 10 22
E-Posta: genel.sekreterlik@alparslan.edu.tr İnternet Adresi: www.alparslan.edu.tr
Kep Adresi: alparslanuniversitesi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Hüseyin CEYLAN
Unvanı: Memur
Tel No: (436) 249 49 49-2005



ULUSLARARASI SEMPOZYUM

KUR'ÂN MEÂLLERİ: SORUNLAR, ÇÖZÜM ÖNERİLERİ Ek-1

Kur'ân'ın bütün bir insanlığa gönderilmesi ve dilinin Arapça olması, Arapça dışındaki dillere çevrilmesi zorunluluğunu da beraberinde getirmiştir. Nüzûlünün üzerinden henüz çok geçmeden Kur'ân pek çok dile tercüme edilmiş ve bu tercümelerle birlikte teknik, üslup ve muhteva açısından çeşitli tercüme sorunları ortaya çıkmıştır.

İlahi kelamın anlaşılması için hazırlanan meâller dolaylı yahut dolaysız olarak Kur'ân'ı doğru anlama ve anlatma iddiası taşırlar. Esasen her meâl sahibi âyetleri kendi bilgi ve düşünce dünyasına göre yorumladığı mini tefsir kaleme almaktadır. Celâleyn tefsiri gibi bir tür Arapça meâl sayabileceğimiz muhtasar eserleri dahi bu kapsamda değerlendirmek mümkündür.

Türkiye'de sayıları yüzlerle ifade edilen meâl bulunmaktadır. Kur'ân'ı anlamaya dönük bu çabaları takdirle karşılamak mümkün ise de özellikle son zamanlarda neşredilen meâllerden bir kısmının ayetlerin cumhur tarafından kabul gören anlamlarını aktarmaktan ziyade meâl sahiplerinin kişisel tercihlerini yansıttığını söylemek abartı olmaz. Meâl okurlarının dinî tasavvurlarını şekillendirmedeki rolü ve Kur'ân'ı belirli görüşler dışında anlamaya imkân vermemesi açısından bu riskli gelişmenin behemehâl kritik edilmesi gerekmektedir.

Kabul etmek gerekir ki Arapça bilmeyen toplumların Kur'ân ile kurduğu diyalog meâller üzerinden şekillenmektedir. Dinin temel kaynağı olarak Kur'ân dışında bir referansın nispeten daha az önemli görülmeye başlandığı modern dönemde bu durum dinin Kur'ân meâlleri üzerinden kâmilan anlaşılabilceği iddiasının da taraftar bulmasına sebep olmaktadır. Masum gibi görünse de bu yaklaşımın dinin sosyal, kültürel, hukuki ve etik perspektiflerini büyük ölçüde sönükleştireceği açıktır. Nitekim sadelik ve kolaylık olarak düşünülen bu din anlayışının sünnet, icma, kıyas, örf gibi her biri din olgusunda önemli bir boşluğu dolduran argümanların devre dışı bırakılmasıyla İslam toplumlarında kaçınılmaz biçimde din adına kaotik bir ortam tezahür edecektir.

Esefle belirtmek gerekir ki günümüzde Kur'ân, en azından bazı mahfillerde, meâller üzerinden ve meâl sahibinin ufku, hayal gücü ve dünya görüşü çerçevesinde anlaşılmaktadır. Oysa Kur'ân'ın doğru anlaşılması ve yorumlanması ile hayata aktarılması iki farklı vakıdır. İlkinde ilim sahibi olmak şart iken diğerinde gerekli olan ihlas ve samimiyettir.

Kur'ân-ı Kerim mecaz, kinaye ve istiâre gibi edebi sanatların yoğun olarak kullanıldığı ilâhî kelimdir. Arapça inen bu kelamın tefsiri ve tercümesi de Arap dilinin kurallarına uygun

olmalıdır. Mütercim Arap dilinin inceliklerini bilmeli, benzeri getirilemeyen mu‘ciz bir kitap ile muhatap olduğunun farkında olmalıdır.

Meâl neşredecek kimsenin ilk dönem Arapçasına, dönemin etimolojisine, semantiğine ve semiyotiğine vâkıf olması gerekir. Tercüme tek bir dil üzerinden gerçekleştirilen bir faaliyet olmadığı için meâl sahibinin kaynak dili/Arapçayı bilmesinin yanı sıra hedef dili de mükemmel derecede bilmesi gerekir. İcra etmeyi planladığımız “Kur’ân Meâlleri: Sorunlar, Çözüm Önerileri” başlıklı sempozyumda yukarıda ta’dâd edilen konuların eleştirel bir bakış açısıyla tartışmayı ve bu sayede neşredilecek yeni meâllere katkı sunmayı umuyor, bekliyoruz.

SEMPOZYUM KONU BAŞLIKLARI

- 1- Kur’ân’ın Türkçe’ye Tercüme Edilmesi Meselesi
- 2- Meâllerin Kur’ân’ın Anlaşılmasındaki Yeri ve Önemi
- 3- Meâllerde Metodoloji Sorunu
- 4- Meâl ve Tercüme Kavramları
- 5- Çeviribilim Açısından Meâller
- 6- Kur’ân’daki Deyimlerin Meâllerdeki Çevirisi
- 7- Aşırı Yorum ve Meâller
- 8- İsrailiyyat ve Meâller
- 9- Kelime Meâlleri Sorunu
- 10- Kavram Çevirileri Sorunu
- 11- Harfi Tercüme Sorunu ve Meâller
- 12- Meâllerde Kaynak ve Hedef Dile Hakimiyet Sorunu
- 13- Meâllerde Anlatım Bozukluğu Sorunu
- 14- Meâl Türkçesi Problemi
- 15- Arapça İfadelerin Türkçeleştirilmesi Problemi
- 16- Türkçe Dilbilgisi Açısından Meâllerdeki Problemler
- 17- Terimleşen Kur’ân Kavramlarının Çevirisi Sorunu
- 18- Zamirlerin İrcâ ve Meâllerdeki Sorunlar
- 19- İsm-i Mevsullerin Çevirisi ve Meâller
- 20- İsm-i İşaretlerin Çeviris ve Meâller
- 21- Meâllerde Kur’ân Bütünlüğüne Riayet Sorunu
- 22- Ayetlerin Bağlamı ve Meâllerdeki Problemler
- 23- Mücmel Ayetlerin Çevirisi ve Meâl Problemleri
- 24- Mübhem İfadelerin Çevirisi ve Meâl Problemleri
- 25- Ayetlerin birleştirilerek Tercüme Edilmesi Meselesi
- 26- Çeviri Teknikleri ve Meâller
- 27- Kıraatlerin Meâllere Yansıtılması Meselesi
- 28- Meâllerde Kur’ân’ın Nüzul Ortamını Dikkate Almama Problemi
- 29- Meâller ve Esbab-ı Nüzul Meselesi
- 30- Meâller ve Nasih Mensuh Sorunu
- 31- Meâllerde Müşkil Görülen Ayetlerin Çevirisi Sorunu
- 32- Meâllerde Kutsal Kitaplardan Yararlanma Problemi

- 33- Meâllerde Kur'ân-Sünnet İlişkisi
- 34- Meâllere Rivayetlerin Etkisi
- 35- Meâllerde Edat ve Bağlamların Çevirisi Sorunu
- 36- Anlam İncelikleri (Furuk) ve Meâller
- 37- Hazfler ve Meâllerdeki Çeviri Problemleri
- 38- Mecazi İfadelerin Çevirisi ve Meâl Sorunları
- 39- Meâllerde Renklendirme ve Anlam Problemleri
- 40- Anlam Sorunları ve Meâllerdeki Problemler

YAZIM KURALLARI

Sempozyuma gönderilecek tebliğlerin dipnot ve kaynakça kısmında İSNAD yazım sisteminin sayfa altı dipnot kuralları esas alınacaktır. Metin içi atıf sistemi (APA) kullanılmayacaktır.

<http://www.isnadsistemi.org/guide/>

ÖNEMLİ TARİHLER

Bildiri Özetlerinin Son Gönderilme Tarihi	10 Mart 2023
Kabul Edilen Özetlerin İlan Tarihi	12 Mart 2023
Tam Bildiri Metinlerinin Son Gönderilme Tarihi	15 Mayıs 2023
Uluslararası Sempozyum Tarihi	20-21 Mayıs 2023

İLETİŞİM

Adres : Kültür Mah. Hastane Cad. 49120 Merkez/MUŞ
E-posta : meal@alparslan.edu.tr
Web : mealsempozyumu.alparslan.edu.tr
Telefon : 0436 249 18 50
Dâhili : 1874

SEKRETERYA:

Arş. Gör. Muhammet Lütfi Tatlısu

Tel: +90 538 956 36 95



ULUSLARARASI SEMPOZYUM

KUR'ÂN MEÂLLERİ

SORUNLAR, ÇÖZÜM ÖNERİLERİ

INTERNATIONAL SYMPOSIUM
TRANSLATIONS OF
QUR'AN

PROBLEMS AND SOLUTION SUGGESTIONS

20-21
MAYIS/MAY
2023 - MUŞ

Bildiri Özeti
Son Gönderim Tarihi

10 MART
2023

Kabul Edilen Özetlerin
İlan Tarihi

12 MART
2023

Tam Bildiri Metinlerinin
Son Gönderim Tarihi

15 MAYIS
2023

 MAUN İslami İlimler Fakültesi Konferans Salonu



Muş Alparslan Üniversitesi
İslami İlimler Fakültesi

mealsempozyumu.alparslan.edu.tr
meal@alparslan.edu.tr

